

A sunburst graphic with multiple rays of varying lengths and colors, ranging from light orange to dark red, radiating from a central point.

15. – 17. SEPTEMBER

HOLWEIDER

Bürgerfest

Programm

A black street sign on a black pole. The sign is rectangular with a white border and contains the text 'Holweide' in a large, bold, black sans-serif font, and 'Stadt Köln' in a smaller, black sans-serif font below it.

Holweide
Stadt Köln



Das gesamte Programm finden Sie unter:
www.runder-tisch-holweide.koeln/buergerfest

© Franziska Lühmann

WIR DANKEN ALLEN VERANSTALTERN UND UNTERSTÜTZERN FÜR IHRE MITWIRKUNG

Förderverein Holweide e.V., Diakonisches Werk Köln, Ev. Kirchengemeinde Holweide/Dellbrück, Sportsclub4, IGS Holweide, Metzgerei Heidkamp, Kath. Kirchengemeinde St. Mariä Himmelfahrt/St. Anno, IG Holweider Geschäfte, Rheinische Musikschule, Lernhaus & Buchhandlung Cologne, Bürgervereinigung Holweide e.V., KGS Neufelderstraße, SC Holweide, Teras-Cafe, Tanzimpulse, Vitalis, Cassiopeia Theater, KG Himmelfahrtsgarde, Ev. freie Gemeinde, Elias-Stiftung.

Finanziell haben das Bürgerfest unterstützt: Stadt Köln (Bezirksorientierte Mittel), Elias-Stiftung, Bürgervereinigung Holweide e.V., Förderverein Holweide e.V.

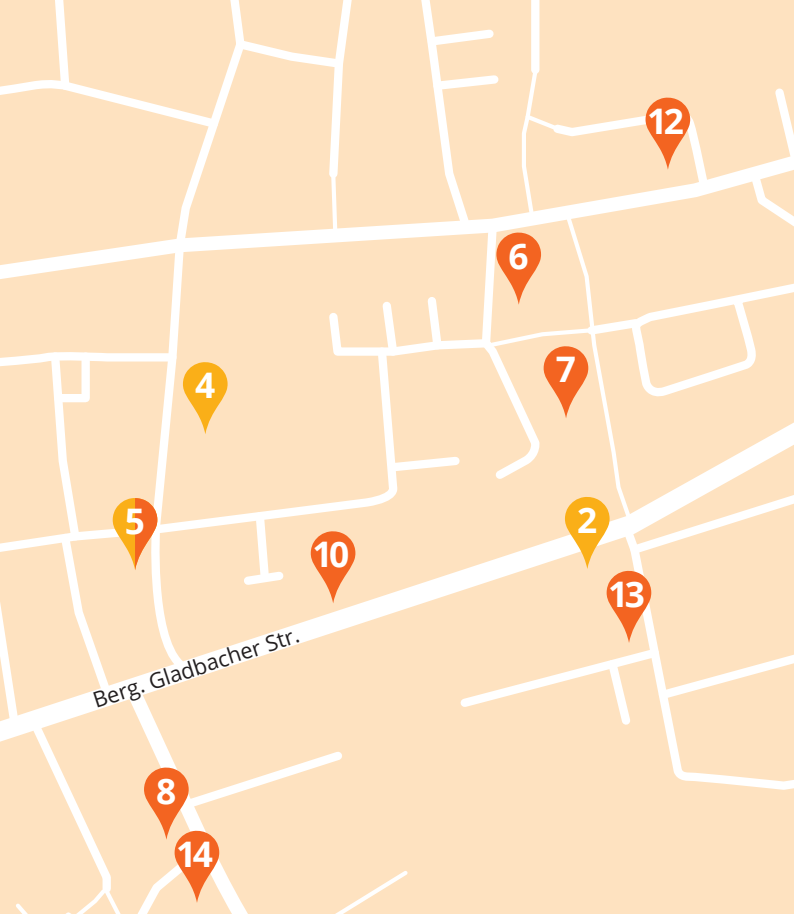
Spendenkonto:

Volksbank Dünwald-Holweide eG
DE39 3706 9427 8313 5380 10



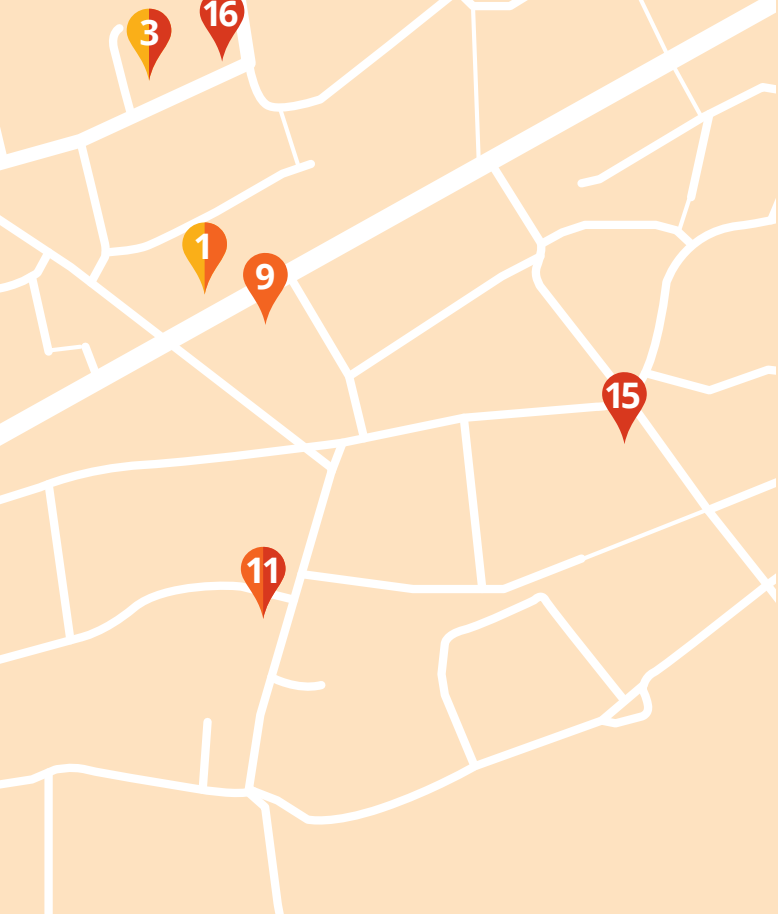
Runder Tisch Holweide

info@runder-tisch-holweide.koeln
www.runder-tisch-holweide.koeln



- 1 Sportsclub4
- 2 Lernhaus & Buchhandlung Cologne
- 3 Fee e.V.
- 4 Versöhnungskirche
- 5 Metzgerei Heidkamp (Hof)

- 6 Bolzplatz
- 7 Wiese am Marktplatz
- 8 Evangelische freie Gemeinde
- 9 Vitalis Sportstudio
- 10 Cassiopeia Theater
- 11 Tanzimpulse



- 12 Teras-Cafe
- 13 Gemeindesaal Maria-Himmelfahrtstr.
- 14 Rheinische Musikschule Köln
- 15 Kath. Grundschule Neufelderstr.
- 16 „REWE-Platz“



FREITAG

15. September 2017

1 | SPORTSCLUB4

WIE FIT BIST DU WIRKLICH?

15⁰⁰ – 18⁰⁰ Uhr // Berg. Gladbacher Str. 617-627

Wie fit bist Du wirklich?

Du möchtest wissen wie fit Du bist? Wir zeigen Dir wo Du stehst und wie Du Deine Fitness ganz leicht verbessern kannst. Melde Dich einfach zu unserer kostenlosen Gesundheitsanalyse an. Wir machen Dich fit für den Alltag und sorgen dafür, dass Dir nie die Puste ausgeht!

www.sportsclub4.de/koeln-holweide

2 | LERNHAUS & BUCHHANDLUNG COLOGNE

„SCHREI - HORROR IM INTERNAT“

SZENISCHE LESUNG MIT MUSIK UND GESPRÄCH
VON JUGENDLICHEN FÜR JUGENDLICHE

15³⁰ Uhr // Berg. Gladbacher Str. 556

Als Lulu ins Internat zurückkehrt, graut's ihr vor dem bevorstehenden Schuljahr. Ihre beste Freundin zeichnet wie besessen Todesszenen und Lulu wird gemobbt. Und ausgerechnet Niko geht ihr nicht mehr aus dem Kopf, obwohl sie doch eigentlich glücklich mit Lars zusammen ist. Lulu muss sich entscheiden, bevor es zu spät ist. Euch erwartet eine Lesung mit Musik und Text, die von Jugendlichen selbst gestaltet und vorgetragen wird. Nach der Lesung gibt es ein Gespräch über das Buch und eine kleine Stärkung. Ihr seid herzlich eingeladen zuzuhören, nachzudenken und mitzureden!

www.cologne-lernhaus.de

3 | FEE E.V.

**LESUNG MIT DER KABARETTISTIN UND CHEFIN DES
KLÜNGELPÜTZ-THEATERS MARINA BARTH**

16³⁰ – 17³⁰ Uhr // Piccoloministr. 435

Witzig, selbstironisch und manchmal unverschämt, nimmt die Autorin Marina Barth Sie mit ins alte Köln, zeigt Bilder, erzählt Geschichten und liest aus ihrem neuen Roman „Lumpenball“, der die – größtenteils fiktive – Geschichte der historischen Fanny Meyer aus der Ich-Perspektive erzählt.

www.fee-koeln.de

4 | EV. KIRCHENGEMEINDE HOLWEIDE/DELLBRÜCK

GROSSES MITSINGFEST

18⁰⁰ – 23⁰⁰ Uhr // Versöhnungskirche,
Buschfeldstr. 30

Holweide ist so frei – Ein Fest in Liedern.

Wer gerne singt, am liebsten mit vielen
zusammen...

...wer hier lebt, zeitweise lebt, zu Gast ist...

...wer was lernen will, über Holweides Geschichte...

...wessen Herz für Holweide schlägt...

...aber vor allem: wer gern schöne Lieder singt!

Alle sind herzlich willkommen. Unterstützt werden die Sängerinnen und Sänger vom Kölner Männerchor, Wolfgang Jägers und Akteuren der Chöre der Kirchengemeinde.

www.kgdh.de

5 | METZGEREI HEIDKAMP

FEUER UND FLAMME

19⁰⁰ – 23⁰⁰ Uhr // Buschfeldstr. 13
(Innenhof der Metzgerei Heidkamp)

Verschiedene Handwerker aus Holweide sind Feuer und Flamme für das Handwerk.

Besuchen Sie uns auf dem Hof der Metzgerei Heidkamp und genießen Sie einen gemütlichen Abend, bei süffigen Getränken, lukullischen Genüssen und netten Gesprächen. Außerdem haben wir Live Musik für Sie organisiert.

Lernen Sie uns persönlich kennen.
Wir freuen uns auf Sie!



SAMSTAG

16. September 2017

IG HOLWEIDER GESCHÄFTE

EINKAUFSRALLYE

10⁰⁰ – 18⁰⁰ Uhr // Bergisch Gladbacher Straße

Holweider Geschäfte laden ein zur Einkaufsrallye mit vielen tollen Preisen.

Start der Rallye ist am 16.09, sie dauert (während den werktäglichen Öffnungszeiten) bis zum 30.09.2017

6 | SC HOLWEIDE & BÜRGERVEREINIGUNG E.V.

HOLWEIDER 4ER-SOCCERTURNIER

ab 10³⁰ Uhr // Bolzplatz
am Holweider Marktplatz

Welches ist das beste Soccerteam in Holweide?
Ein Turnier für 4er Teams soll diese Frage klären.
Spielzeit ist acht Minuten pro Spiel.

Jedes Team, das mindestens aus vier Spielern besteht, kann sich zwischen 10⁰⁰ und 10³⁰ Uhr vor Ort melden. Auslosung der Gruppen ist um 10³⁰ Uhr. 11 Uhr geht's los!

www.holweide-bv.de

7 | RUNDER TISCH HOLWEIDE & BÜRGERVEREINIGUNG E.V.

GROSSES KINDER- UND FAMILIENFEST

14⁰⁰ – 18⁰⁰ Uhr // Wiese am Marktplatz

Das bunte Programm des Kinder- & Familienfestes verspricht viel Spaß und Unterhaltung.

Viele unterschiedliche Holweider Vereine und Einrichtungen bieten in der Zeit von 14⁰⁰ – 18⁰⁰ Uhr ein tolles KOSTENLOSES Angebot.



Ob Hüpfburg, Erlebnisparcour, Zirkusprogramm oder Besichtigung von Einsatzwagen der Feuerwehr: Für Action ist gesorgt!

Wer es etwas ruhiger mag, der lässt sich phantasievoll schminken, probiert Gesellschaftsspiele aus, geht zur Vorlesestunde oder an den Bastel- & Spielestand.

Ein Bücherflohmarkt lockt mit Schnäppchen für jede Altersgruppe. Drum herum gibt es viele spannende und interessante Informationen und Aktivitäten – lassen Sie sich überraschen!

www.runder-tisch-holweide.koeln, www.holweide-bv.de

8 | EVANGELISCHE FREIE GEMEINDE

CARRERA-GRAND-PRIX HOLWEIDE

14⁰⁰ – 18³⁰ Uhr // Johann-Bensberg-Straße 8

Wer hat Lust auf spannende Autorennen? Wir laden ein zum Carrera-Grand Prix-Holweide. Auf einer riesigen Carrerabahn könnt Ihr Euch so richtig austoben. Es können bis zu vier Rennfahrer gegeneinander antreten. Wir machen Wettrennen und stellen Urkunden aus.

www.efg-koeln-holweide.com

9 | VITALIS SPORTSTUDIO

LESUNG FÜR JUGENDLICHE

14⁰⁰ – 15⁰⁰ Uhr // Berg. Gladbacher Str. 634

Simone Gruber liest aus ihrem Jugendbuch „Eisaugen“. Es handelt sich bei der Geschichte um eine romantische Zeitreise voller dunkler Familiengeheimnisse.

www.vitalis-gesundheitssport.de

10 | CASSIOPEIA THEATER

VORPREMIERE DER KAISER UND DIE NACHTIGALL

15⁰⁰ Uhr // Berg. Gladbacher Str. 499-501

Die Inszenierung basiert auf dem berühmten Märchen von Hans Christian Andersen und wird von Claudia Hann mit Großpuppen dargeboten. Die Vorstellung in der Regie von Udo Mierke ist untermauert mit barocken Kompositionen des Italieners Teodorico Pedrini, der von 1711 bis zu seinem Tod am Hof des Kaisers von China in der Verbotenen Stadt wirkte.



Die Live-Musik wird auf historischen Instrumenten gespielt von Christine Moran (Violine), Eva Morsbach (Traversflöte, Blockflöte), Julie Maas (Cello), Marta Dotkus (Cembalo).

Die Produktion erfolgt in Kooperation mit dem „Zentrum für Alte Musik“ im Auftrag des „Festivals für Alte Musik Knechtsteden“.

Eintritt: 14€ Tageskasse; für Besucher des Holweider Bürgerfestes im Vorverkauf (Freitag) 7€.

www.cassiopeia-theater.de

1 | SPORTSCLUB4

WIE FIT BIST DU WIRKLICH?

15⁰⁰ – 18⁰⁰ Uhr // Berg. Gladbacher Str. 617-627

Du möchtest wissen wie fit Du bist? Wir zeigen Dir wo Du stehst und wie Du Deine Fitness ganz leicht verbessern kannst. Melde Dich einfach zu unserer kostenlosen Gesundheitsanalyse an. Wir machen Dich fit für den Alltag und sorgen dafür, dass Dir nie die Puste ausgeht!

www.sportsclub4.de/koeln-holweide

11 | TANZIMPULSE

TANZFEST

16⁰⁰ – 17³⁰ Uhr // Schweinheimerstr. 54

Seit 2010 befindet sich das Tanzinstitut im Drei-Kaiser-Saal, der vor ca. 130 Jahren als Fest- und Kinosaal erbaut wurde. ReferentInnen des Kursprogramms stellen ihre Arbeiten vor, zum zusehen und mitmachen:

16⁰⁰ Lindy Hop (30iger Jahre Swing)

16³⁰ Cologne Jazz Dancer

17⁰⁰ Afrikanischer Tanz + Körperarbeit

www.tanzimpulse.de

12 | TERAS-CAFE

MUSIKALISCHE LESUNG

MIT DER GRUPPE BOGAZICI-BOSPORUS

16⁰⁰ – 19⁰⁰ Uhr // Piccoloministr. 407a

Monika Seyhan liest aus ihrem Buch „Tee und Kaffee“ Kurzgeschichten, die sich mit dem Leben türkischer Frauen befassen. Die Musikgruppe Bogazici-Bosporus spielt unter der Leitung von Dr. Mustafa Seyhan. Gesungen werden klassische türkische Lieder.



Mit dem Erwerb eines Gutscheines über 10€ kommen Sie in den Genuss eines bunten Buffets mit türkischen Spezialitäten. Bitte unterstützen Sie die Buffetplanung, indem Sie die Gutscheine schon im Vorfeld erwerben.

5 | METZGEREI HEIDKAMP

TRADITION

18⁰⁰ – 23⁰⁰ Uhr // Buschfeldstr. 13
(Innenhof der Metzgerei Heidkamp)

„Tradition ist nicht die Anbetung der Asche, sondern die Weitergabe des Feuers“

Wir laden Sie herzlich ein, einen Blick hinter die Kulissen unserer Traditionsmetzgerei zu werfen. Seit 110 Jahren und in 4. Generation arbeiten wir täglich daran Fleisch- und Wurstwaren für Leib und Seele herzustellen. Schauen Sie sich an, wo ihre Wurst hergestellt wird und überzeugen Sie sich bei einem kühlen Getränk von dem Geschmack unserer Speisen. Wir freuen uns auf einen gemütlichen Abend mit Ihnen!

13 | KATH. KIRCHENGEMEINDE ST. MARIÄ HIMMELFAHRT,
ST. ANNO UND DIE HIMMELFAHRTSGARDE

HOLWEIDER MUSIKNACHT

18⁰⁰ – 22³⁰ Uhr // Gemeindesaal
Maria-Himmelfahrt-str./Am Marienstift

Die Sambagruppe *Katakichi* geleitet mit brasilianischen Rhythmen alle Besucher des Kinder- und Familienfestes gegen 18 Uhr zum neuen Gemeindezentrum von St. Mariä Himmelfahrt. Dort sorgen sie mit bis zu zwei Dutzend verschieden großen Trommeln dafür, dass niemand stillstehen kann.

18¹⁵ *Delay Paws* hält das Publikum mit Reggae-Rhythmen in Bewegung.

19¹⁵ feiert die *Jaguar* Bluesband den Bluesrock der 60er/70er/80er Jahre.

20¹⁵ *NoPlush* heizt mit erdigen schweißtreibenden Rock-Covern das Publikum ein.

Getränke und Knabbereien werden angeboten.

www.gemeindeleben.info

14 | RHEINISCHE MUSIKSCHULE KÖLN

TANGO ARGENTINO – EINE MUSIKALISCHE REISE

19⁰⁰ – 21⁰⁰ Uhr // Johann-Bensberg-Straße 10

Tango Argentino: UN ABRAZO (eine Umarmung) – „...ein trauriger Gedanke, den man tanzen kann!“, so beschrieb ein argentinischer Dichter den geheimnisvollen Tanz, der in den Hafenspelunken von Buenos Aires am Ende des 19. Jahrhunderts entstanden ist. Abend für Abend treffen sich seitdem die Tangueras und Tangueros in den Metropolen, um mit einer Umarmung in die faszinierende Welt südamerikanischer Musik einzutauchen. Der Abend lädt ein, in eine Welt voller Rituale, herzerreißender Gedichte und temperamentvoller Rhythmen.



SONNTAG

17. September 2017

15 | RUNDER TISCH HOLWEIDE

HOLWEIDER BÜRGERFRÜHSTÜCK

11⁰⁰ – 15⁰⁰ Uhr // Kath. Grundschule
Neufelderstraße 2–4 (Schulhof)

Wir wünschen uns, dass möglichst viele Menschen ihre Lieblingsgerichte oder Typisches aus ihrer Heimat kochen, backen und mitbringen.

Wir sind sehr gespannt auf das bunte und reichhaltige Buffet, das so entsteht!

Alle, die kommen, sind eingeladen sich an dieser Tafel kostenfrei zu bedienen und die Leckereien



zu genießen. Für Getränke ist gesorgt.

Zum Abschluss des Holweider Bürgerfrühstücks gibt das BigBandOrchester Holweide gegen 14 Uhr ein Sonntagskonzert. Das Publikum kann sich auf ein buntes Programm mit verschiedensten Melodien aus Pop, Musical, Swing und Marschmusik freuen.

www.runder-tisch-holweide.koeln, www.musikzug-holweide.de

11 | TANZIMPULSE

**TANZFEST – TANZ FÜR KINDER AB 4,
TANZ-INKLUSIV, TANZTRAINING**

ab 12⁰⁰ Uhr // Schweinheimerstr. 54

12⁰⁰ Begrüßung

Begegnung – ein Kindertanzstück

Mitmachaktion für Kinder ab 4 Jahren

Tanz-Inklusiv – nicht reden, sondern tanzen

Moderner Tanz-Training

Modern-Ensemble – ein Tanzstück

Mitmachaktion – Tanz im öffentlichen Raum

14³⁰ Anderstanzen e.V – ein Verein stellt sich
performativ vor

Jazztanz-Training

17⁰⁰ Austausch mit Gästen und Referenten

www.tanzimpulse.de

3 | FEE E.V.

FILMNACHMITTAG

14⁰⁰ – 17⁰⁰ Uhr // Piccoloministr. 435

FEEnhafte Filmvorführung mit einem kleinem
Imbiss für Mädchen und Frauen.

www.fee-koeln.de

16 | URBANEGESTALT PARTGMBH

ZWISCHENPRÄSENTATION ZUM PLANUNGSKONZEPT „TEMPORÄRE UMGESTALTUNG DES REWE-PLATZES“

15⁰⁰ – 17⁰⁰ Uhr // Piccoloministr./Gerhart-Haupt-
mann-Str.

Im Rahmen des, durch die Gemeinwesenarbeit
des Diakonischen Werkes monatlich organisierten
Nachbarschaftstreffens Holweide-Ost, präsentiert
urbanegestalt PartGmbH ihre Planungen zur Ver-
schönerung des „Rewe-Platzes“.

15 | Ev. KIRCHENGEMEINDE HOLWEIDE/DELLBRÜCK &
KATH. KIRCHENGEMEINDE ST. MARIÄ HIMMELFAHRT

ÖKUMENISCHER GOTTESDIENST

15⁰⁰ Uhr // Kath. Grundschule
Neufelderstraße 2-4 (Schulhof)

Zum Abschluss des Bürgerfestes feiern wir einen ökumenischen Gottesdienst. Katholische, evangelische, jüdische, muslimische, anders gläubende und nicht gläubende Menschen haben ein Wochenende gezeigt, wieviel Gutes in Holweide möglich ist. Danken wir einander und dem Gott, an den der Einzelne glaubt, für das Gelungene und erbitten wir, dass der Segen ausgeht in den Straßen und Häusern unseres Viertels.

